

Distr.
GENERAL

TD/OLIVE OIL.9/3
18 January 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مؤتمر الأمم المتحدة المعنى بزيت الزيتون
وزيتون المائدة ، ١٩٩٣
جنيف ، ٨ آذار/مارس ١٩٩٣
البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

إعداد بيروتوكول لتمديد الاتفاق الدولي لزيت الزيتون
وزيتون المائدة لعام ١٩٨٦ ، مع تعديله

التعاون الدولي بشأن زيت الزيتون وزيتون المائدة

مذكرة أعدتها أمانة الأونكتاد بالتعاون مع الأمانة
التنفيذية للمجلس الدولي لزيت الزيتون

ليس في التسميات المستخدمة في هذا المنشور ، ولا في طريقة عرض
مادته ، ما يتضمن التعبير عن أي رأي كان للأمانة العامة للأمم المتحدة
بشأن المركز القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة ، أو لسلطات
أي منها ، أو بشأن تعيين تخومها أو حدودها .

المحتويات

<u>المفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١	٦ - ١	مقدمة
٢	٩ - ٧	أولا - المزايا الأساسية لاتفاقات زيت الزيتون وزيتون المائدة
٥	١٩ - ١٠	ثانيا - هيكل المجلس الدولي لزيت الزيتون وأنشطته
٧	٢٠	ثالثا - العلاقات مع الصندوق المشترك للسلع الأساسية
٨	٢٢ - ٢١	رابعا - إعداد بروتوكول لتمديد اتفاق عام ١٩٨٦

المرفقات

	<u>المرفق</u>
	الأول - الأشكال
٩	الشكل ١ - إنتاج واستهلاك ومخزونات وأسعار زيوت الزيتون في العالم
١٥	الثاني - الإنتاج العالمي لزيوت الزيتون
١٦	الثالث - الإنتاج العالمي لزيتون المائدة
١٧	الرابع - الصادرات العالمية من زيوت الزيتون
١٩	الخامس - الاستهلاك العالمي من زيوت الزيتون
٢١	السادس - الاستهلاك العالمي من زيتون المائدة
٢٣	السابع - الواردات العالمية من زيوت الزيتون
٢٤	الثامن - الواردات العالمية من زيتون المائدة

مقدمة

١ - يقوم زيت الزيتون وزيتون المائدة بدور هام في القطاعين الزراعي والتجهيزي في البلدان المنتجة . وتستهلك أغلبية زيت الزيتون في البلدان المنتجة ولا يدخل عادة التجارة العالمية سوى ١٦ في المائة من الانتاج . وقد مثلت السوق العالمية لزيت الزيتون ، في المتوسط خلال الفترة من ١٩٨٨ الى ١٩٩١ ، ٦ في المائة من حيث الكمية و٢٣ في المائة من حيث القيمة من التجارة العالمية في الزيوت النباتية السائلة الصالحة للاكل^(١) . والى حد بعيد ، لا يتنافس زيت الزيتون مع الزيوت النباتية الاخرى ، اذ أنه وجد اختصاصه الملائم له .

٢ - لقد قلب انتاج الزيتون بشكل ملحوظ من عام لآخر وتجلى ذلك خاصة في انتاج زيت الزيتون ، كما يمكن أن يتبين من الشكل ١ في المرفق الاول . وكانت التغيرات اقل فيما يتعلق بزيتون المائدة . وكما يمكن أن نرى في الشكل ٢ من المرفق الاول ، فإن الطلب على زيتون المائدة قد زاد بمعدل ٣ في المائة سنويا بينما ركد الطلب على زيت الزيتون نسبيا اذ قلت زيادته عن ١ في المائة سنويا . وقد نزع مخزونات زيتون المائدة الى الارتفاع خلال الثمانينات وفي بداية التسعينات بينما تقلصت مخزونات زيت الزيتون . فقد ارتفعت أسعار زيت الزيتون بشكل ملحوظ بين عامي ١٩٨٥/١٩٨٤ وعامي ١٩٩٠/١٩٩١ ، ولكنها بدأت في الهبوط طفيفا في ١٩٩٢/١٩٩١ . وتقلبت أسعار زيتون المائدة بشدة خلال الفترة بأكملها .

٣ - كما يصور الشكل ٣ (المرفق الاول) ، فإن ثلاثة أرباع الانتاج العالمي تقريبا من زيت الزيتون تأتي من ايطاليا واسبانيا واليونان . وقد زاد نصيبا اسبانيا واليونان من ٢٧ في المائة الى ٣٢ في المائة ومن ١٥ في المائة الى ١٧ في المائة على التعاقب منذ بداية الثمانينات وحتى أوائل التسعينات . وفي نفس الوقت قل نصيب ايطاليا من ٣٢ الى ٢٥ في المائة . وفي هذه الفترة وطدت تونس وضعها كمنتج هام لزيت الزيتون ، اذ زاد نصيبها في الانتاج العالمي من ٦ الى ٩ في المائة .

٤ - ويظل نصيب اسبانيا في الانتاج العالمي من زيتون المائدة هو الاكبر ، عند مستوى ثابت يمثل ربع الانتاج العالمي (انظر الشكل ٤ في المرفق الاول) . وزاد نصيب المغرب من ٦ الى ٩ في المائة ، بينما انخفض نصيب تركيا واليونان من ١٧ الى ١٢ ومن ١٠ الى ٨ في المائة على التعاقب . وبقيت أنصبة المنتجين الاخرين ثابتة الى حد ما خلال الفترة .

٥ - لقد دعمت اسبانيا وايطاليا واليونان أوضاعها ، اذا ما أخذت مجتمعة ، في الصادرات العالمية لزيت الزيتون . فقد كان نصيبها من الصادرات العالمية لزيت الزيتون ٥١ في المائة في أوائل الثمانينات ، وزاد الى ٥٣ في المائة في أوائل التسعينات . وفي نفس الفترة زاد نصيب تونس من ٣٠ الى ٣٢ في المائة . وفيما يتعلق بزيتون المائدة ، فقد ظلت اسبانيا المصدر الرئيسي وزاد نصيبها بدرجة طفيفة من ٤٤ الى ٤٥ في المائة . وانخفض نصيب اليونان من ١٩ الى ١٠ في المائة . وأصبحت المغرب ثاني أكبر مصدر لزيتون المائدة ، مع زيادة كبيرة في نصيبها من الصادرات العالمية من ١٧ الى ٢٤ في المائة .

٦ - كان استهلاك بلدان الجماعة الاقتصادية الأوروبية ، في أوائل الثمانينات ، يمثل ٧٤ في المائة من مجموع الاستهلاك العالمي من زيت الزيتون ، كما يظهر من الشكل ٧ (المرفق الاول) . أما فيما يتعلق بزيتون المائدة فإن نصيبها أقل بكثير ، إذ يمثل نحو ٣٧ في المائة من الاستهلاك العالمي (انظر الشكل ٨ في المرفق الاول) . وقد زاد نصيب الولايات المتحدة من الاستهلاك الاجمالي من زيت الزيتون ، على طوال الفترة ، من ٢ الى ٥ في المائة ، ومن ١٥ الى ١٨ في المائة بالنسبة لزيتون المائدة . وتعزى جزئيا هذه الزيادة في الاستهلاك الى زيادة الوعي المحي للمستهلكين . ومن حيث الاستيراد ، فقد أصبحت الولايات المتحدة سواق رئيسية لزيتون الزيتون .

أولا - المزايا الأساسية لاتفاقات زيت الزيتون
وزيتون المائدة

٧ - جرت مفاوضات الاتفاق الدولي الاول لزيت الزيتون تحت رعاية الأمم المتحدة فسي مؤتمر الأمم المتحدة المعني بزيت الزيتون الذي عقد في تشرين الاول/اكتوبر ١٩٥٥ . وأدخل عليه تعديلات بموجب بروتوكول ٣ نيسان/ابريل ١٩٥٨ ، الذي اعتمد في الدورة الثانية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بزيت الزيتون الذي عقد في جنيف في الفترة من ٣١ آذار/مارس الى ٣ نيسان/ابريل ١٩٥٨ ، وأصبح نافذا في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٥٩ . وقد كان هذا الاتفاق ولا يزال الاوحد في نوعه في قطاع الزيوت والدهون النباتية السائلة الصالحة للاكل . وكانت الاهداف الرئيسية للاتفاق الاول هي دعم التنسيق الدولي للانتاج والتصنيع وسياسات التسويق والتجارة في زيت الزيتون . وأجريت مفاوضات الاتفاق الثاني بشأن زيت الزيتون في عام ١٩٦٣ . وأدخلت تعديلات على هذا الاتفاق بموجب بروتوكولين في عامي ١٩٦٩ و ١٩٧٣ يقضيان بزيادة تمديد الاتفاق حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٨ . ومدد هذا الاتفاق بصيغته المعدلة لسنة اضافية حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٩ . وفي آذار/مارس ١٩٧٩ أجريت مفاوضات الاتفاق الدولي الثالث لزيت الزيتون الذي أصبح نافذا في كانون الثاني/يناير ١٩٨٠ . وقد مدد لفترتين متتابعتين تتكون كل منهما من عام واحد وانتهت مدته في كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ . وكان تشببت الاسعار وتقليل الفاوض من الانتاج العالمي لزيت الزيتون ، يمثلات هدفين من أهداف اتفاق عام ١٩٧٩ وتضمنت تدابير تعزيز زيادة الاستهلاك من خلال أمور منها صندوق دعاية وتحسين أساليب الانتاج والتجهيز حتى يمكن أن يصبح زيت الزيتون أكثر تنافسية .

٨ - وأصبح الاتفاق الدولي الرابع لزيت الزيتون وزيتون المائدة لعام ١٩٨٦ ، نافذا بصورة مؤقتة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٧ وبصورة نهائية في ١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ . وعمل المجلس الدولي لزيت الزيتون ، بقراره RES-2/64-IV/91 بتاريخ ٣٠ أيار/مايو ١٩٩١ ، المادة ٢٦ من الاتفاق الخاص بتسميات وتعريف زيوت الزيتون وزيوت شغل الزيتون . وكذلك رفع المجلس ، بالقرار RES-1/66-IV/92 بتاريخ ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٢ ، الموارد المخصصة للتعاون التقني في زراعة الزيتون واستخراج زيت الزيتون وتجهيز زيتون المائدة من ٣٠٠ ٠٠٠ دولار امريكي الى ٦٠٠ ٠٠٠ دولار امريكي ، اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ . مع العلم أن تطبيق هذا القرار مرهون بالتمديد الناجح لاتفاق عام ١٩٨٦ ، بصيغته المعدلة ، من جانب مؤتمر الأمم المتحدة المعني بزيت الزيتون وزيتون المائدة لعام ١٩٩٣ . وقد مدد الاتفاق بصيغته المعدلة لفترتين تتكون كل منهما من عام واحد وتنتهيان في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ . وفي ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٣ ، كانت البلدان الاعضاء في اتفاق عام ١٩٨٦ هي: الجزائر ، قبرص ، الجماعة الاقتصادية الاوروبية ، مصر ، اسرائيل ، المغرب ، تونس ، تركيا ويوغوسلافيا السابقة .

٩ - ويتضمن اتفاق عام ١٩٨٦ أهدافا عامة في مجال التعاون الدولي والعمل المنسق في سبيل التنمية المتكاملة للاقتصاد العالمي لمنتجات الزيتون كما يستهدف التوسيع التجاري وتوحيد أنظمة منتجات الزيتون ، وتحديث زراعة الزيتون واستخراج زيت الزيتون ، ونقل التكنولوجيا ، وتحسين صناعة منتجات الزيتون ومنتجاته الثانوية من حيث علاقتها بالبيئة والدفاع عن التجارة في منتجات الزيتون وتعزيزها .

ثانيا - هيكل المجلس الدولي لزيت الزيتون وأنشطته

١٠ - يمارس المجلس الدولي لزيت الزيتون كل ما يلزم من سلطات ويؤدي كل ما يلزم من وظائف لتنفيذ أحكام الاتفاق . والمقر الرئيسي للمجلس في مدريد منذ بدء العمل بالاتفاق الأول .

١١ - يعمل المجلس الدولي لزيت الزيتون كمركز دولي لجمع ونشر المعلومات الاحصائية والدراسات عن انتاج واستهلاك وصادرات وواردات ومخزونات زيت الزيتون وزيتون المائدة ومشتقاتهما في العالم . وتحمل المصروفات اللازمة لادارة الاتفاق على الميزانية الادارية .

١٢ - للمجلس الهيئات الفرعية الآتية: اللجنة الاقتصادية ، ولجنة زيتون المائدة ، واللجنة التقنية ولجنتها الفرعية لكيمياء زيت الزيتون ، ولجنة الدعاية ، واللجنة المالية لصندوق الدعاية ، واللجنة المالية للميزانية الادارية ، واللجنة الاستشارية لزيت الزيتون وزيتون المائدة .

١٣ - اللجنة الاقتصادية تعد أرقام محصول العام لموازنات العرض والطلب لزيت الزيتون ، وتقدم تقديرات للموسم التالي . وفي هذا السياق ، توفر اللجنة محفلا لتبادل المعلومات عن الانتاج والاستهلاك والتصدير وسياسات واستراتيجيات السعر . وتعد اللجنة تحليلا لحالة السوق الدولية لزيت الزيتون واتجاهها ، كما تجري دراسات عن التدابير التي من شأنها تحسين حالة السوق . وكذلك تعنى اللجنة بصورة مستمرة بكفالة انسجام المقاييس والمعايير التجارية الدولية المتعلقة بأساليب تحليل زيت الزيتون وزيت شغل الزيتون ، مع الاتفاق ، بتطبيقها ومراعاتها على الصعيد الدولي .

١٤ - لجنة زيتون المائدة تضطلع بأنشطة مماثلة فيما يتعلق بزيتون المائدة . كما تتناول اللجنة الأمور المتعلقة بتنسيق التشريعات وتنظيم تسميات وتعريف زيتون المائدة وتطبيع التجارة الدولية في زيتون المائدة .

١٥ - اللجنة التقنية يعهد اليها أساسا بالتعاون التقني من أجل اعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون (الأنشطة التدريبية ، والبحث والتطوير) ونشر وتعميم المواد التقنية . وتعد اللجنة خططا وبرامج لعملياتها وأنشطتها . وتدرج مخصصات التعاون التقني في باب منفصل في الميزانية الادارية . ونظرا لاهمية الأنشطة التي يزمع المجلس تنفيذها في البلدان الاعضاء المنتجة ، فقد أزداد المجلس هذه المخصصات لتصبح على نفس مستوى المخصصات المتعلقة بأنشطة الترويج . وكذلك تعد اللجنة مشاريع وتعرضها على المجلس للموافقة عليها من أجل تمويلها من الحساب الثاني للصندوق المشترك للسلسل الأساسية (انظر الفرع الثالث) .

١٦ - اللجنة الفرعية لكيمياء زيت الزيتون التابعة للجنة التقنية تتناول أساليب تحليل زيت الزيتون وتقييمه ومعاييره . كما تعنى اللجنة الفرعية بتنسيق التعاريف العامة لمختلف أنواع زيت الزيتون ، وبإعداد أساليب التحليل التي تطبق على زيت الزيتون وزيت شغل الزيتون وبوضع تحسينات للاسلوب الدولي للتقييم العضوي لزيت الزيتون البكر . كما تقترح اللجنة الفرعية على المجلس منح شهادة اعتماد رسمية من المجلس الدولي لزيت الزيتون لهيئات تذوق زيت الزيتون البكر ومراقبة أدائها . وكذلك فهي تزود البلدان المنتجة بالمعلومات المتعلقة بالخصائص الطبيعية والكيميائية لزيت الزيتون . وقامت اللجنة الفرعية في أيار/مايو ١٩٩٢ بتنقيح معيارين للصناعة واعتمدهما المجلس: "معيار التجارة الدولية المنطبق على زيوت الزيتون وزيت شغل الزيتون" و"التقييم العضوي لزيت الزيتون البكر" .

١٧ - وتتمثل المهمة الأساسية للجنة الدعاية في تنفيذ أنشطة ترويجية وبرامج تعليمية وإعلامية للمستهلكين في البلدان الأعضاء وغير الأعضاء تهدف الى أمور منها زيادة استهلاك زيت الزيتون ومنتجاته النهائية . ومن أجل زيادة فعاليتها ، فغالبا ما تنفذ هذه الأنشطة بالتعاون مع المنظمات الوطنية ذات الصلة . وقد أجريت حديثا حملات ترويجية في الولايات المتحدة وأستراليا واليابان . وقد دعم المجلس ، في هذه الأسواق المستوردة ، انشاء رابطات لزيت الزيتون تساعد المجلس بالتعاون مع المنظمات الوطنية والرابطات المهنية ، على ضمان تقديم زيوت زيتون عالية الجودة للمستهلكين وعلى التكفل بمنع التحايل والغش من مختلف المصادر في الأنشطة التجارية وقمعها . وبغية توسيع نطاق الأنشطة الترويجية في البلدان المستهلكة ، تقوم اللجنة ببحث سوقي . وتتمثل مهمة أخرى من مهام اللجنة في إنتاج ونشر مواد إعلامية ، فضلا عن التقارير التقنية والعلمية عن قطاع الزيتون . وهي تعمم نتائج البحث العلمي ، وتجري دراسات عن مراقبة الجودة ، وتعد حاليا "موسوعة عالمية عن الزيتون" .

١٨ - اللجنة المالية لصندوق الدعاية تتناول الامور ذات الصلة من الميزانية وترفع تقارير الى المجلس . وبلغت مخصصات الميزانية لصندوق الدعاية في عام ١٩٩٢ ، ٦٠٠ ٠٠٠ دولار امريكي . وبالإضافة الى التبرعات التي تبلغ ٥,٢ مليون دولار امريكي ، فإن اجمالي موارد صندوق الدعاية يبلغ الآن ٥,٩ مليون دولار امريكي .

١٩ - وقد أنشئت اللجنة الاستشارية لزيت الزيتون وزيتون المائدة في الدورة الرابعة والستين للمجلس في أيار/مايو ١٩٩١ لمساعدة الامانة التنفيذية بتقديم البيانات والمعلومات لإعداد الوثائق المزمع تقديمها الى المجلس . وتوفر اللجنة اطارا مؤسسيا لإقامة تعاون وتعاضد مباشرين مع المنتجين ودوائر التجارة والمستهلكين . وتتكون اللجنة من ٤٥ عضوا (٢٠ عضوا لمنتجي وتعاونيات زيت الزيتون وزيتون المائدة ؛ و ٩ أعضاء لصناعات تجهيز زيت الزيتون وزيتون المائدة ؛ و ٩ أعضاء لتجار زيت الزيتون وزيتون المائدة ؛ و ٧ أعضاء للمستهلكين) .

ثالثا - العلاقات مع الصندوق المشترك للسلع الاساسية

٢٠ - لقد وافق المجلس التنفيذي للصندوق المشترك للسلع الاساسية ، في تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٠ ، على تسمية المجلس الدولي لزيت الزيتون ، هيئة صناعية دولية لاغراض الاستفادة من عمليات حسابه الثاني . ووافق المجلس التنفيذي في حزيران/يونيه ١٩٩٢ على منح (٥٨١ ٣٦٥) من وحدات حقوق السحب الخاصة كجزء من تمويل مشروع عن البحث والتطوير للتحسين الجيني للزيتون . واهداف المشروع هي زيادة انتاجية زراعة الزيتون في البلدان المستهدفة الى مستوى من شأنه مواجهة مصروفات الادارة مع ترك هامش ربح صاف مرض للمنتج في ظل الظروف الاجتماعية والاقتصادية السائدة . ويمكن تحقيق هذه الاهداف من خلال تقنيات التهجين الجيني باستعمال صنف ممتاز من الجينات من البلدان الأوروبية لتحسين الاصناف الاصلية . وستراعي الطريقة المزمع استخدامها امورا منها استجابة الغرسة للمرض والتربة والاحوال المناخية والخصائص الزراعية المحددة لهذه الغرسات . ويستهدف المشروع تدريب القوى العاملة في منهجية البحث ونشر نتائج نشاط البحث والتطوير على المزارعين في البلدان المعنية .

رابعاً - إعداد بروتوكول لتمديد اتفاق عام ١٩٨٦

٢١ - قرر المجلس ، في ٢٧ آذار/مارس ١٩٩٢ ، إنشاء لجنة خاصة تتضمن ممثلي اعضاء المجلس ، تكلف بإعداد مشروع بروتوكول لتمديد الاتفاق الدولي لزيت الزيتون وزيتون المائدة لعام ١٩٨٦ . واجتمعت اللجنة الخاصة في ١٩ تشرين الاول/اكتوبر و٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ . واعتمد المجلس في دورته السابعة والستين القرار 3/67-IV/92 ، المعنون "تمديد الاتفاق الدولي لزيت الزيتون وزيتون المائدة لعام ١٩٨٦" . وفيما يلي نص هذا القرار:

إن المجلس الدولي لزيت الزيتون

إذ يضع في اعتباره الاتفاق الدولي لزيت الزيتون وزيتون المائدة لعام ١٩٨٦ ، بصيغته المعدلة والممددة حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ ، الذي يشار اليه فيما يلي بـ "الاتفاق" ،
وإذ يضع في اعتباره المقرر المتخذ في دورته ٦٥ القاضي بتمديد الاتفاق مع ادخال تعديلات تقنية طفيفة فحسب ،
وإذ يضع في اعتباره القرار RES.1/S.ex.8/92 الذي انشئت بمقتضاه لجنة خاصة لإعداد مشروع بروتوكول اولي لتمديد الاتفاق ،
وإذ يضع في اعتباره أعمال اللجنة الخاصة التي اجتمعت في ١٩ تشرين الاول/اكتوبر و٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ والاستنتاجات التي خلصت اليها ،
يقرر

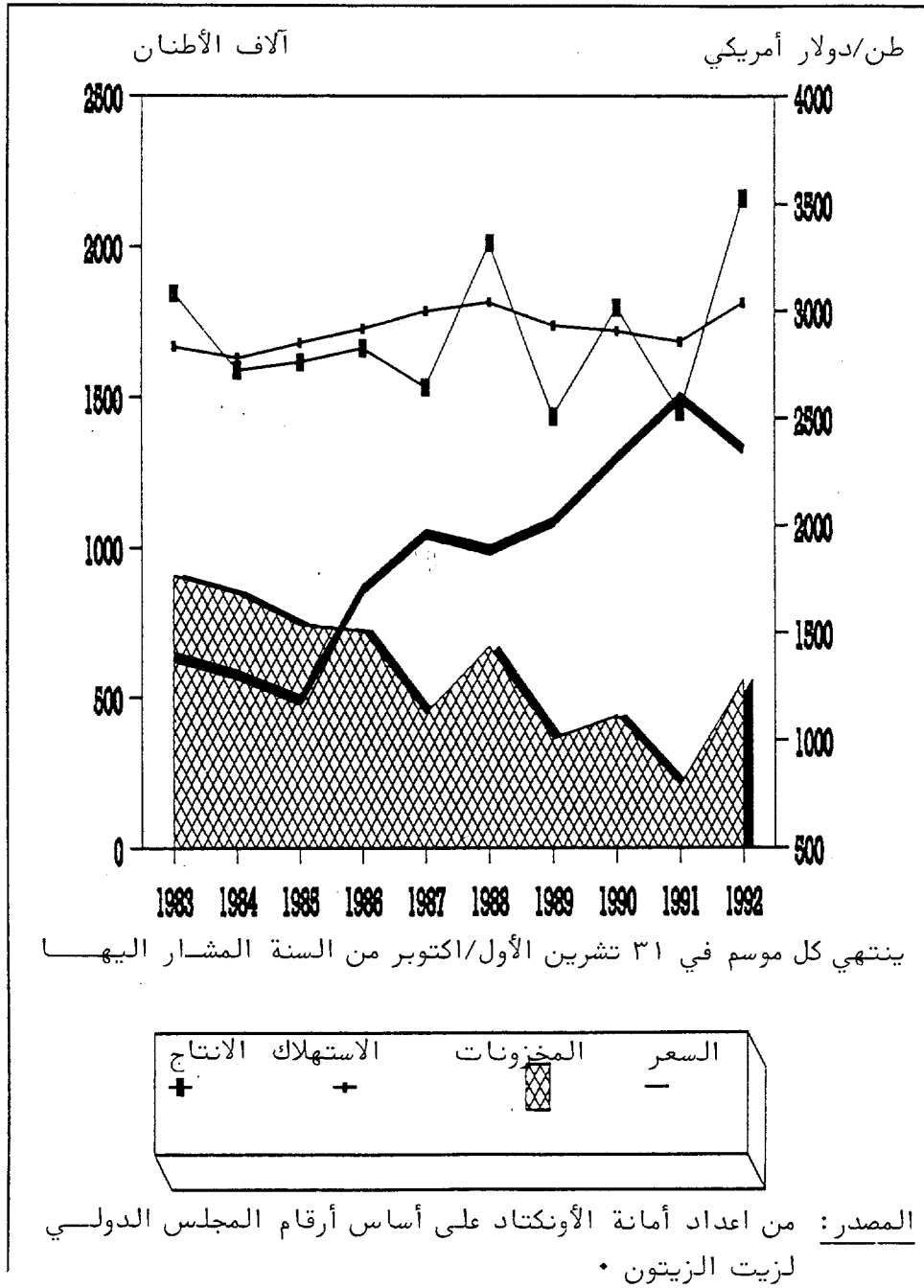
- ١ - أن يعتمد بهذا مشروع البروتوكول الاول الذي أعدته اللجنة الخاصة لتمديد الاتفاق فيصبح مشروع البروتوكول .
- ٢ - يعهد الى المدير التنفيذي بإحالة البروتوكول المذكور الى الأمين العام للأونكتاد بغية اعتماده ، بعد مناقشته في مؤتمر الأمم المتحدة لزيت الزيتون والمائدة لعام ١٩٩٢ .

٢٢ - يعمم مشروع البروتوكول ، بالصيغة التي أقرها المجلس ، على المؤتمر فسي الوثيقة TD/OLIVE OIL.9/R.1 .

المرفق الاول

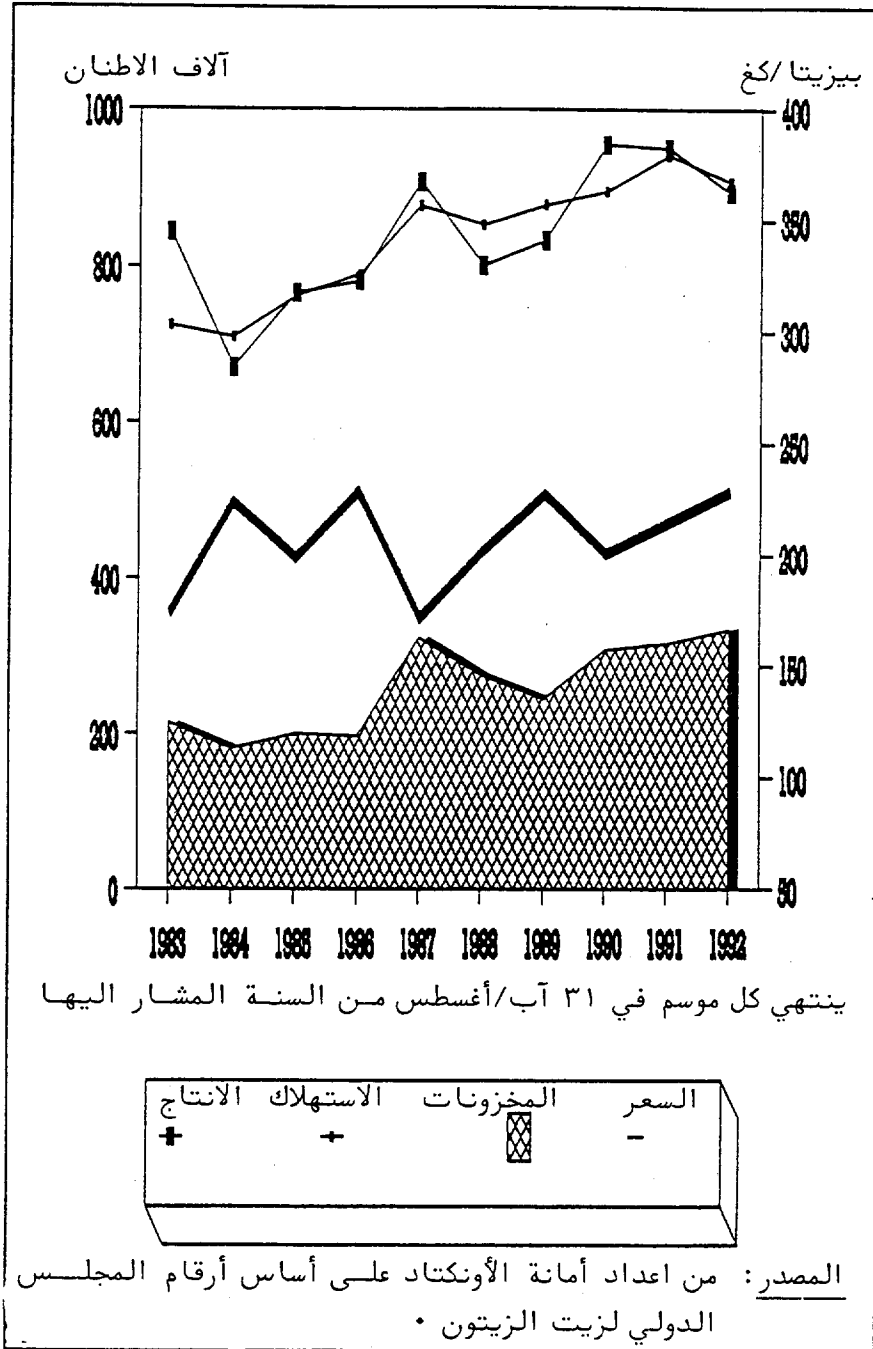
الاشكال

الشكل ١ - انتاج واستهلاك ومخزونات وأسعار زيتون في العالم



البيانات الخاصة بالفترة ١٩٩٢/١٩٩١ هي تقديرات • ويقصد بالمخزونات
المخزونات المبلغ عنها في نهاية الموسم •

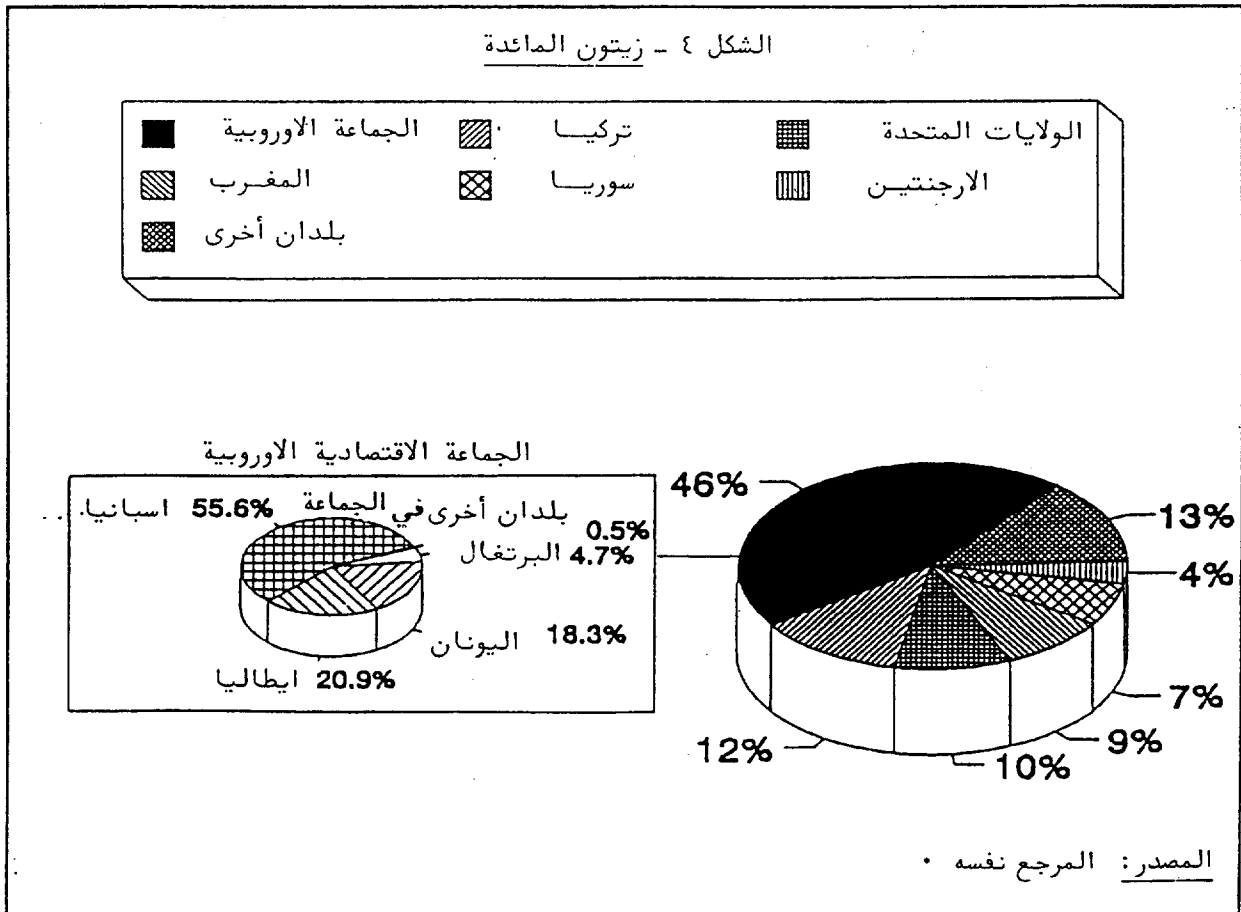
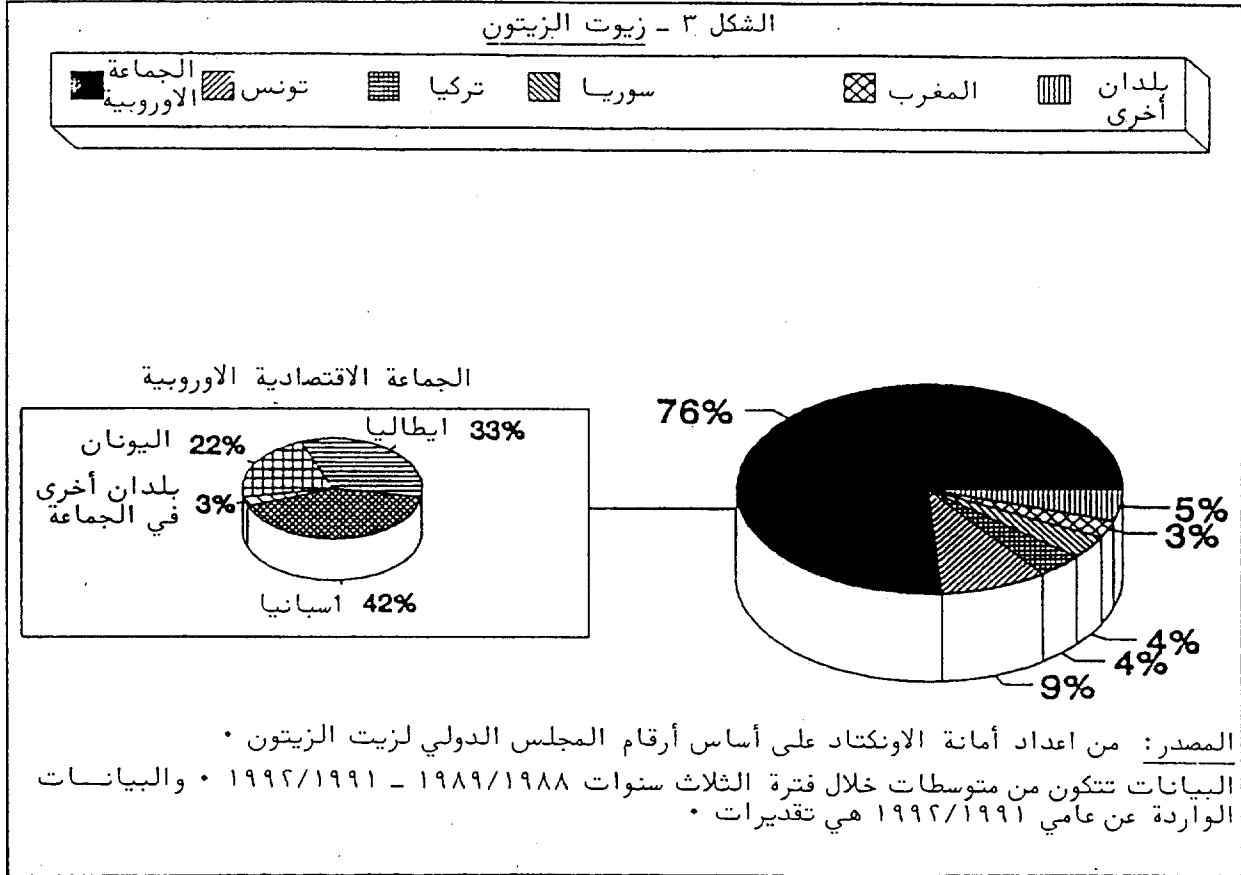
الشكل ٢ - انتاج واستهلاك ومخزونات وأسعار زيتون المائدة في العالم
المرفق الاول- (تابع)



البيانات الخاصة بالفترة ١٩٩٢/١٩٩١ هي تقديرات • ويقصد
بالمخزونات المخزونات المبلغ عنها في نهاية الموسم •

المرفق الأول (تابع)

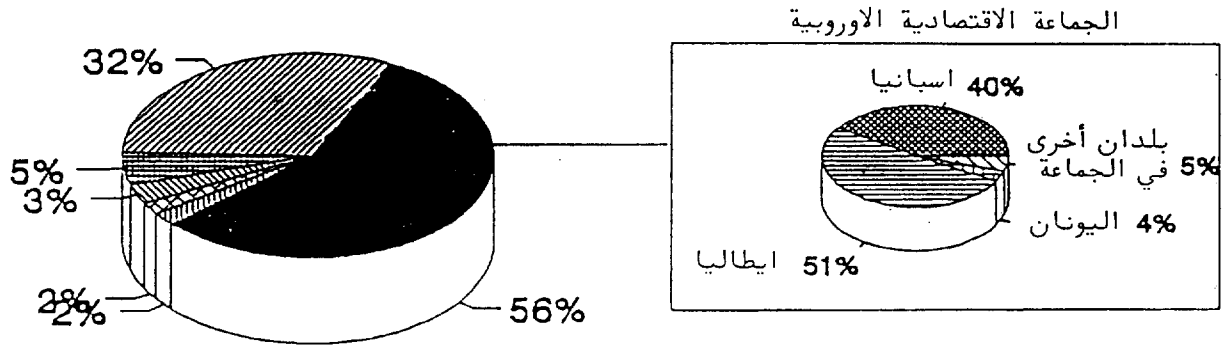
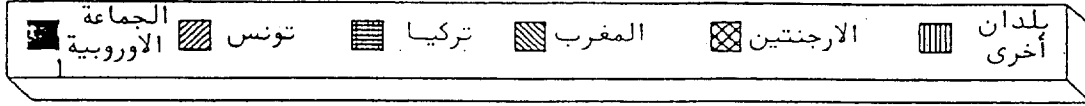
الشكلان ٣ و ٤ - المنتجون الرئيسيون لزيتون وزيتون المائدة
(النسبة المئوية للحصة من الانتاج العالمي)



المرفق الاول (تابع)

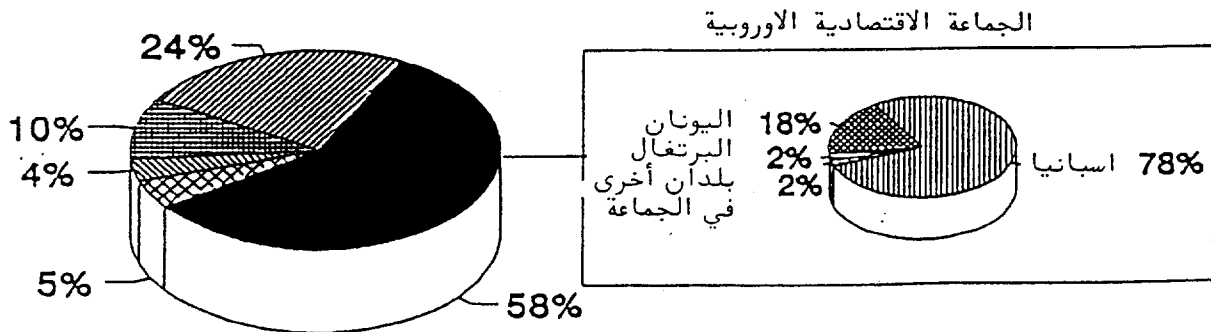
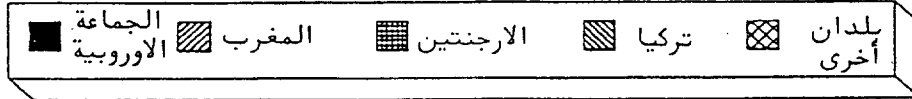
الشكلان ه و ٦ - المصدرون الرئيسيون لزيوت الزيتون وزيتون المائدة
(النسبة المئوية للحصة من الصادرات العالمية)

الشكل ه - زيوت الزيتون



المصدر: المرجع نفسه • ١ - التجارة خارج الجماعة فقط •

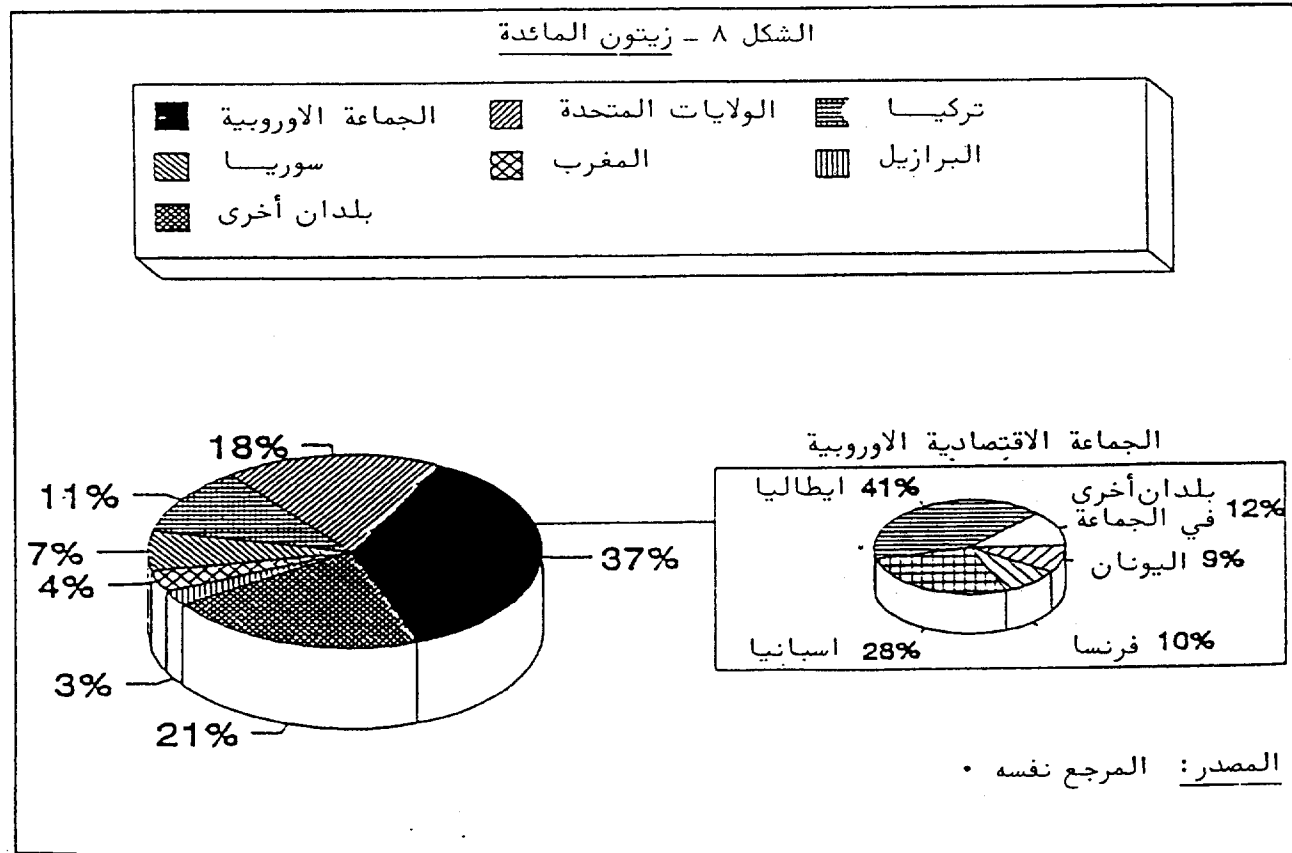
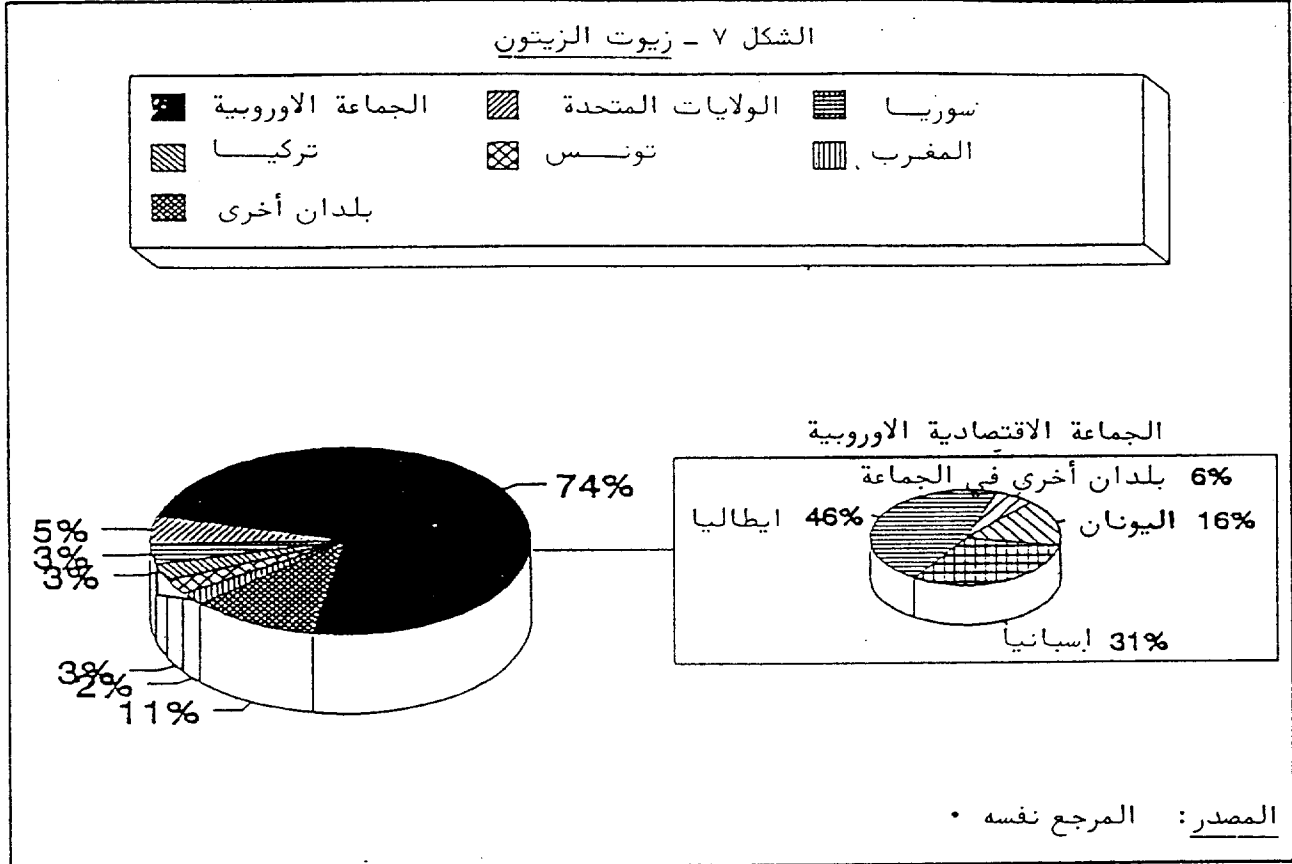
الشكل ٦ - زيتون المائدة



المصدر: المرجع نفسه • ١ - التجارة خارج الجماعة فقط •

المرفق الاول (تابع)

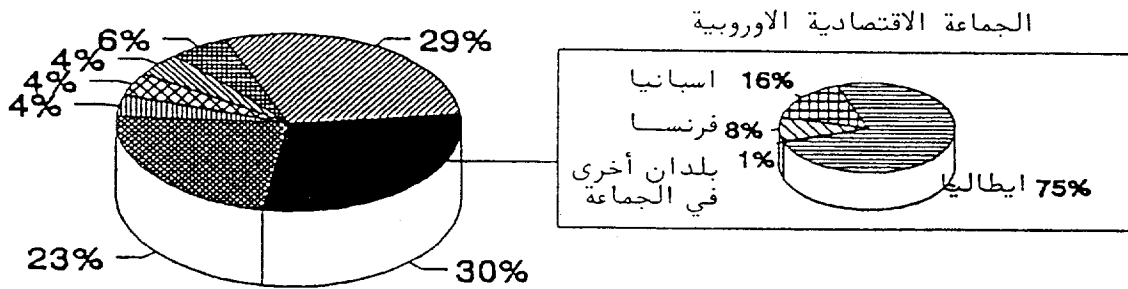
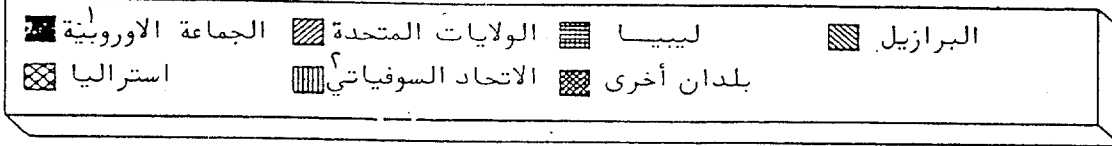
الشكلان ٧ و ٨ - المستهلكون الرئيسيون لزيوت الزيتون وزيتون المائدة
(النسبة المئوية للحصة من الاستهلاك العالمي)



المرفق الاول (تابع)

الشكلان ٩ و ١٠ - المستوردون الرئيسيون لزيت الزيتون وزيتون المائدة (النسبة المئوية للحصة من الاستيراد العالمي)

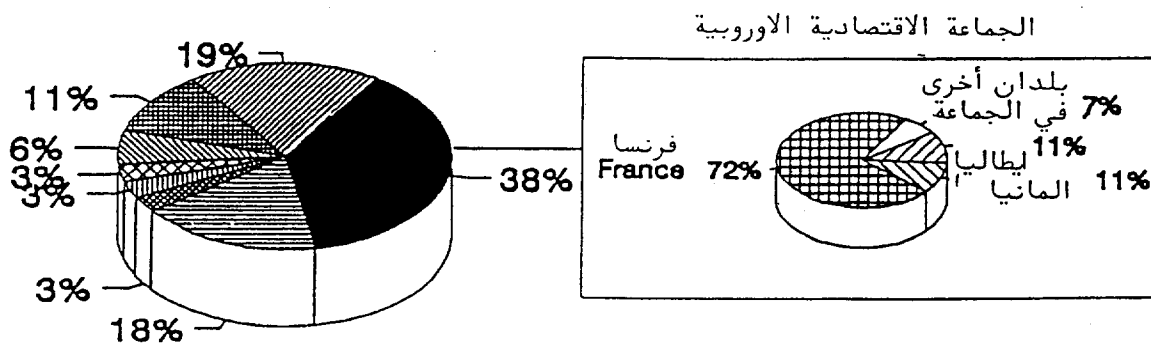
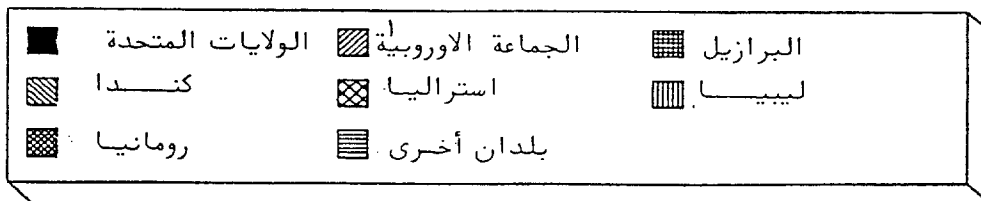
الشكل ٩ - زيوت الزيتون



المصدر: المرجع نفسه ١٠ - التجارة خارج الجماعة فقط .

٢ - بيانات تتعلق بالدول التي كانت تكون اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية سابقا .

الشكل ١٠ - زيتون المائدة



المصدر: المرجع نفسه ١٠ - التجارة خارج الجماعة فقط .

المرفق الثاني
الانتاج العالمي لزيوت الزيتون

الحصة من الانتاج العالمي (في المائة)	متوسط فترة الثلاث سنوات ٨٩/١٩٨٨ - ٩٢/١٩٩١ (آلاف الأطنان)	
٧٦,١٧	١ ٣٠٢,٥	١ - الجماعة الاقتصادية الأوروبية
٨,٩٥	١٥٢,٠	٢ - تونس
٣,٨٦	٦٦,٠	٣ - تركيا
٣,٥٧	٦١,٠	٤ - الجمهورية العربية السورية
٢,٦٣	٤٥,٠	٥ - المغرب
٠,٩٩	١٧,٠	٦ - الجزائر
٠,٥٣	٩,٠	٧ - الأرجنتين
٠,٤٧	٨,٠	٨ - الاردن
٠,٤٧	٨,٠	٩ - الجماهيرية العربية الليبية
٠,٣٥	٦,٠	١٠ - لبنان
٠,٢٣	٤,٠	١١ - اسرائيل
٠,٢٠	٣,٥	١٢ - يوغوسلافيا السابقة
٠,١٥	٢,٥	١٣ - المكسيك
٠,١٢	٢,٠	١٤ - قبرص
٠,٠٩	١,٥	١٥ - جمهورية إيران الإسلامية
٠,٠٦	١,٠	١٦ - الولايات المتحدة
٠,٠٣	٠,٥	١٧ - مصر
١,١٤	١٩,٥	١٨ - بلدان اخرى
٩٢,٩٥	١ ٥٨٩,٥	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيوت الزيتون
١٠٠,٠٠	١ ٧١٠,٠	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على اساس ارقام المجلس الدولي لزيوت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ تشرين الاول/ اكتوبر . تتكون البيانات الواردة عن فترة
٩٢/١٩٩١ من تقديرات .

المرفق الثالث
الانتاج العالمي لزيتون المائدة

الحصة من الانتاج العالمي (في المائة)	متوسط فترة الثلاث سنوات ٨٩/١٩٨٨ - ٩٢/١٩٩١ (آلاف الاطنان)	
٤٥,٦٥	٤١٤,٥	١ - الجماعة الاقتصادية الاوروبية
١٢,٣٩	١١٢,٥	٢ - تركيا
٩,٧٥	٨٨,٥	٣ - الولايات المتحدة
٨,٧٠	٧٩,٠	٤ - المغرب
٦,٦٦	٦٠,٥	٥ - الجمهورية العربية السورية
٢,٥٢	٣٢,٠	٦ - الارجننتين
١,٧١	١٥,٥	٧ - اسرائيل
١,٦٥	١٥,٠	٨ - مصر
١,٥٤	١٤,٠	٩ - بيرو
١,٢١	١١,٠	١٠ - الجزائر
١,٢١	١١,٠	١١ - تونس
١,١٦	١٠,٥	١٢ - المكسيك
١,١٠	١٠,٠	١٣ - الاردن
٠,٨٣	٧,٥	١٤ - شيلي
٠,٧٢	٦,٥	١٥ - لبنان
٠,٦١	٥,٥	١٦ - قبرص
٠,٣٣	٣,٠	١٧ - الجماهيرية العربية الليبية
٠,٢٢	٢,٠	١٨ - استراليا
٠,١١	١,٠	١٩ - البرازيل
٠,٠٦	٠,٥	٢٠ - يوغوسلافيا السابقة
٠,٨٨	٨,٠	٢١ - البلدان الاخرى
٧١,٤٨	٦٤٩,٠	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون
١٠٠,٠٠	٩٠٨,٠	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على اساس ارقام المجلس الدولي لزيت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ آب/اغسطس . تتكون البيانات الواردة عن فترة ٩٢/١٩٩١
من تقديرات .

المرفق الرابع
المصدرات العالمية من زيوت الزيتون

متوسط فترة الثلاث سنوات		
الحصة من المصدرات العالمية (في المائة)	١٩٨٨/٨٩ - ١٩٩١/٩٢	(آلاف الأطنان)
٥٦,٢٧	١٥٧,٠	١ - الجماعة الاقتصادية الأوروبية ^(١)
٣١,٥٤	٨٨,٠	٢ - تونس
٥,٢٠	١٤,٥	٣ - تركيا
٣,٠٥	٨,٥	٤ - المغرب
١,٧٩	٥,٠	٥ - الأرجنتين
٠,٩٠	٢,٥	٦ - الولايات المتحدة
٠,٣٦	١,٠	٧ - الاردن
٠,١٨	٠,٥	٨ - اسرائيل
٠,٧٢	٢,٠	٩ - بلدان أخرى
٩٦,٠٠	٣٦٨,٠	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون
١٠٠,٠٠	٣٧٩,٠	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على أساس أرقام المجلس الدولي لزيت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ آب/أغسطس . تتكون البيانات الواردة عن فترة ١٩٩١/٩٢ من تقديرات .
(١) التجارة خارج السوق المشتركة فقط .

المرفق الرابع (تابع)
المصادر العالمية من زيتون المائدة

متوسط فترة الثلاث سنوات		
الحصة من الصادرات العالمية (في المائة)	٨٩/١٩٨٨ - ٩٢/١٩٩١	(٢٠٠٠ الاف الاطنان)
٥٦,٢٥	١١٢,٠	١ - الجماعة الاقتصادية الأوروبية ^(١)
٢٥,٤٨	٤٦,٥	٢ - المغرب
٨,١٧	١٩,٠	٣ - الأرجنتين
٥,٧٧	٧,٠	٤ - تركيا
٠,٩٦	٢,٥	٥ - اسرائيل
٠,٩٦	٢,٥	٦ - الولايات المتحدة
٠,٧٢	١,٥	٧ - شيلي
٠,٤٨	١,٠	٨ - الاردن
٠,٤٨	١,٠	٩ - تونس
٠,٤٨	٠,٥	١٠ - المكسيك
٠,٢٤	٠,٠	بلدان أخرى
٨٦,٠٥	١٦٦,٥	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون
١٠٠,٠٠	١٩٣,٥	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على اساس ارقام المجلس الدولي لزيت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ آب/أغسطس . تتكون البيانات الواردة عن فترة ٩٢/١٩٩١ من تقديرات .
(١) التجارة خارج الجماعة فقط .

المرفق الخامس
الاستهلاك العالمي من زيوت الزيتون

متوسط فترة الثلاث سنوات		
الحصة من الاستهلاك العالمي (في المائة)	١٩٨٨/٨٩ - ١٩٩١/٩٢	(آلاف الأطنان)
٧٢,٥٠	١ ٢٧٧,٥	١ - الجماعة الاقتصادية الأوروبية
٤,٦٢	٨٠,٥	٢ - الولايات المتحدة
٢,٤٨	٦٠,٥	٣ - الجمهورية العربية السورية
٢,٨٨	٥٠,٠	٤ - تركيا
٢,٥٩	٤٥,٠	٥ - تونس
٢,٢٢	٢٨,٥	٦ - المغرب
١,٤٧	٢٥,٥	٧ - الجماهيرية العربية الليبية
٠,٨٦	١٥,٠	٨ - الجزائر
٠,٦٩	١٢,٠	٩ - البرازيل
٠,٦٦	١١,٥	١٠ - استراليا
٠,٦٣	١١,٠	١١ - الاردن
٠,٦٠	١٠,٥	١٢ - اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية (١)
٠,٤٩	٨,٥	١٣ - كندا
٠,٤٠	٧,٠	١٤ - لبنان

المرفق الخامس (تابع)

متوسط فترة الثلاث سنوات		
الحصة من الاستهلاك العالمي (في المائة)	٩٢/١٩٩١ - ٨٩/١٩٨٨	(الآلاف الاطنان)
٠,٢٥	٦,٠	١٥ - السعودية
٠,٢٥	٦,٠	١٦ - يوغوسلافيا السابقة
٠,٢٦	٤,٥	١٧ - اسرائيل
٠,٢٢	٤,٠	١٨ - الارجننتين
٠,٢٢	٤,٠	١٩ - اليابان
٠,٢٢	٤,٠	٢٠ - المكسيك
٠,١٧	٣,٠	٢١ - سويسرا
٠,١٤	٢,٥	٢٢ - جمهورية إيران الإسلامية
٠,١٢	٢,٠	٢٣ - قبرص
٠,٠٩	١,٥	٢٤ - مصر
٢,٧٣	٤٧,٥	بلدان أخرى
٨٢,٥٩	١ ٤٣٥,٥	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون
١٠٠,٠٠	١ ٧٣٨,٠	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على أساس أرقام المجلس الدولي لزيت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ تشرين الأول/اكتوبر . تتكون البيانات الواردة عن فترة
٩٢/١٩٩١ من تقديرات .
(١) بيانات تتعلق بالدول التي كانت تكون اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفياتية سابقا .

المرفق السادس
الاستهلاك العالمي من زيتون المائدة

متوسط فترة الثلاث سنوات		
الحصة من الاستهلاك	٨٩/١٩٨٨ - ٩٢/١٩٩١	العالمي (في المائة)
(آلاف الاطنان)		
١ -	٢٣٤,٥	الجماعة الاقتصادية الاوروبية
٢ -	١٦١,٠	الولايات المتحدة
٣ -	١٠٢,٥	تركيا
٤ -	٦٠,٥	الجمهورية العربية السورية
٥ -	٢٢,٥	المغرب
٦ -	٢٣,٠	البرازيل
٧ -	١٥,٥	مصر
٨ -	١٤,٥	الارجنتين
٩ -	١٤,٥	بيرو
١٠ -	١٣,٠	اسرائيل
١١ -	١١,٥	كندا
١٢ -	١٠,٥	المكسيك
١٣ -	١٠,٥	تونس
١٤ -	١٠,٠	الجزائر
١٥ -	٩,٠	الاردن

المرفق السادس (تابع)

متوسط فترة الثلاث سنوات		
الحصة من الاستهلاك العالمية (في المائة)	٩٢/١٩٩١ - ٨٩/١٩٨٨	(الآلاف الاطنان)
٠,٩٤	٨,٥	١٦ - الجماهيرية العربية الليبية
٠,٨٨	٨,٠	١٧ - استراليا
٠,٨٣	٧,٥	١٨ - لبنان
٠,٦٦	٦,٠	١٩ - شيلي
٠,٦٦	٦,٠	٢٠ - قبرص
٠,٦١	٥,٥	٢١ - رومانيا
٠,٥٠	٤,٥	٢٢ - بلغاريا
٠,٤٤	٤,٠	٢٣ - اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية (١)
٠,٢٨	٢,٥	٢٤ - سويسرا
٠,٢٨	٢,٥	٢٥ - فنزويلا
٠,١٧	١,٥	٢٦ - يوغوسلافيا السابقة
٢,٩٢	٢٦,٥	بلدان أخرى
٥٦,٦٢	٥١٣,٠	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون
١٠٠,٠٠	٩٠٦,٠	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على اساس ارقام المجلس الدولي لزيت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ آب/اغسطس . تتكون البيانات الواردة عن فترة (٩٢/١٩٩١)
من تقديرات .
(١) بيانات تتعلق بالدول التي كانت تكون اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفياتية سابقا .

المرفق السابع
الواردات العالمية من زيوت الزيتون

الحصة من الواردات العالمية (في المائة)	متوسط فترة الثلاث سنوات ٨٩/١٩٨٨ - ٩٢/١٩٩١ (آلاف الاطنان)	
٢٩,٥٢	٨٢,٥	١ - الجماعة الاقتصادية الاوروبية ^(١)
٢٩,٢٤	٨٢,٠	٢ - الولايات المتحدة
٥,٥٥	١٥,٥	٣ - الجماهيرية العربية الليبية
٤,٢٩	١٢,٠	٤ - البرازيل
٤,١١	١١,٥	٥ - استراليا
٣,٧٦	١٠,٥	٦ - اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ^(ب)
٣,٠٤	٨,٥	٧ - كندا
٢,١٥	٦,٠	٨ - السعودية
١,٤٣	٤,٠	٩ - اليابان
١,٤٣	٤,٠	١٠ - الاردن
١,٠٧	٣,٠	١١ - سويسرا
٠,٧٢	٢,٠	١٢ - يوغوسلافيا السابقة
٠,٥٤	١,٥	١٣ - المكسيك
٠,٢٦	١,٠	١٤ - لبنان
٠,٢٦	١,٠	١٥ - جمهورية إيران الإسلامية
٠,٢٦	١,٠	١٦ - اسرائيل
٠,٢٦	١,٠	١٧ - مصر
٠,١٨	٠,٥	١٨ - تركيا
١١,٤٥	٢٢,٠	١٩ - بلدان أخرى
٣٠,٧٧	٨٦,٠	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون
١٠٠,٠٠	٢٧٩,٥	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على أساس أرقام المجلس الدولي لزيت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ تشرين الأول/اكتوبر . تتكون البيانات الواردة عن فترة ٩٢/١٩٩١ من تقديرات .

(١) التجارة خارج الجماعة فقط .

(ب) بيانات تتعلق بالدول التي كانت تكون اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية سابقا .

المرفق الثامن
الواردات العالمية من زيتون المائدة

الحصة من الواردات العالمية (في المائة)	متوسط فترة الثلاث سنوات ٨٩/١٩٨٨ - ٩٣/١٩٩١ (آلاف الأطنان)	
٢٧,٨٤	٧٥,٥	١ - الولايات المتحدة
١٨,٨٠	٣٧,٥	٢ - الجماعة الاقتصادية الأوروبية ^(أ)
١١,٠٣	٢٢,٠	٣ - البرازيل
٥,٧٦	١١,٥	٤ - كندا
٣,٠١	٦,٠	٥ - استراليا
٣,٠١	٦,٠	٦ - الجماهيرية العربية الليبية
٢,٧٦	٥,٥	٧ - رومانيا
٢,٣٦	٤,٥	٨ - بلغاريا
٢,٠١	٤,٠	٩ - اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ^(ب)
١,٢٥	٢,٥	١٠ - سويسرا
١,٢٥	٢,٥	١١ - فنزويلا
٠,٥٠	١,٠	١٢ - لبنان
٠,٥٠	١,٠	١٣ - يوغوسلافيا السابقة
٠,٢٥	٠,٥	١٤ - شيلي
٠,٢٥	٠,٥	١٥ - قبرص
٠,٢٥	٠,٥	١٦ - مصر
٠,٢٥	٠,٥	١٧ - الاردن
٩,٠٣	١٨,٠	١٨ - بلدان أخرى
١٩,٨	٩٣,٥	الاجمالي لاعضاء المجلس الدولي لزيت الزيتون
١٠٠,٠٠	١٩٩,٥	الاجمالي العالمي

المصدر: من اعداد امانة الاونكتاد على أساس أرقام المجلس الدولي لزيت الزيتون .
ينتهي كل موسم في ٣١ آب/أغسطس . تتكون البيانات الواردة عن فترة ٩٣/١٩٩١
من تقديرات .

(أ) التجارة خارج الجماعة فقط .

(ب) بيانات تتعلق بالدول التي كانت تكون اتحاد الجمهوريات الاشتراكية
السوفياتية سابقا .